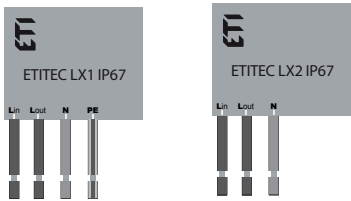




N180309

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NAVODILA ZA UPORABO  
 INSTRUKCJA OBSŁUGI - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
 INSTALLATION ANLEITUNG -  
 ИНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ - INSTALĀCIJAS NORĀDĪJUMI

Surge arrester - Prenapetostni odvodnik  
 Ograniczniki przepięć - Odvodnik prępana  
 Ограничитель перенапряжения  
 Überspannungsableiter - Zvodič prepätia  
 Обмежувач перенапруги - Pārsprieguma aizsardzība  
 Viršjampriņ ribotuvus - Svodič pŕepětí -  
 Túlfeszűltségvezető



### ETITEC LX Series

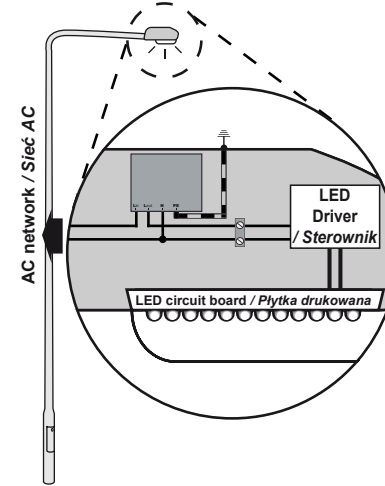
## Technical Data / Технические характеристики Dane techniczne

	P/N	
2000 m max. 6500 ft max.		
-40/+85°C max. -40/+185°F max.		
IP67	ETITEC LX1 IP67	ETITEC LX2 IP67
Humidity range / Zakres wilgotności 5% to 95%		
IEC/EN 61643-11 compliance		
AC Network / Tun cemu / Sieć AC		
230/277 Vac single phase	●	●
DC Network / Tun cemu / Sieć DC		
≤ 250 Vdc	●	●
Characteristics / Характеристики / Charakterystyki		
Class I	●	
Class II		●
$I_L$	10 A	
$I_{PE}$	0	
$I_{SCCR}$	10 kA	
$I_{max}$	10 kA	

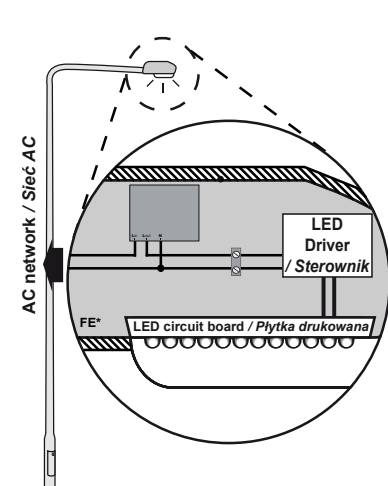
Table 1

## Installation / Монтаж Instalacja

ETITEC LX1 IP67



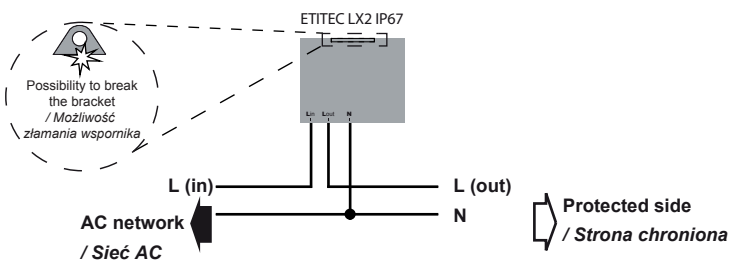
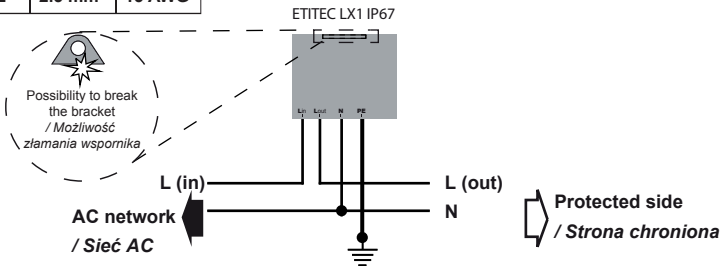
ETITEC LX2 IP67



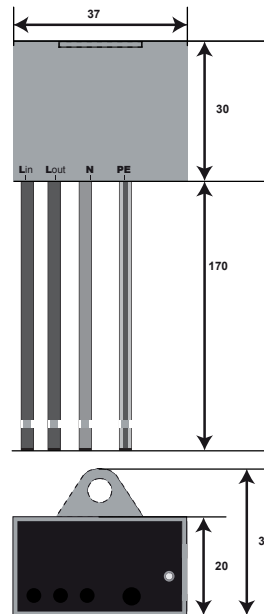
\* FE : Functional Earth / Uziemienie

## Installation / Монтаж Instalacja

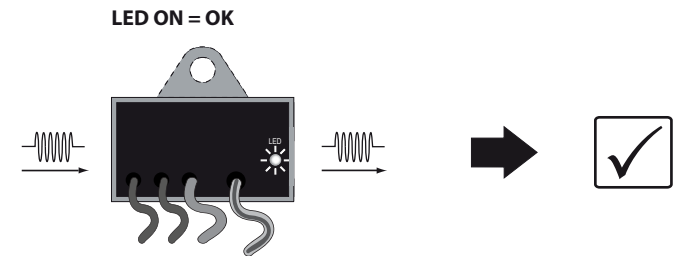
L/N	1.5 mm <sup>2</sup>	16 AWG
PE	2.5 mm <sup>2</sup>	13 AWG



## Dimensions (in mm) / Wymiary (mm)



## Maintenance / Обслуживание Obsługa





Obrezija 5, SI-1411 Izlake

SAFETY INSTRUCTIONS  
SICHERHEITSHINWEISE  
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ  
Instrukcja bezpieczeństwa



*This document could be modified without notice.  
Updated Information on Website.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.  
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*документ могут вноситься изменения.  
Актуальную информацию смотрите на нашей  
WEB-странице.*

*Ten dokument może zostać zmodyfikowany  
bez powiadomienia.  
Zaktualizowane informacje na stronie www.*

<http://www.etigroup.eu/products-services>



## ! INSTALLATION INSTRUCTIONS EN

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge arrester and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated AC network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch (see Table 2 column 1).
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.

## ! UPUTSTVO ZA UPOTREBU HRV/SRP/BOS

- Montažu odvodnika prenapona mora izvršiti kvalifikovana osoba za taj program.
- Odvodnici prenapona moraju biti ugrađeni u skladu sa nacionalnim standardima.
- Proizvod se može koristiti samo kao odvodnik prenapona prema uslovima opisanim u ovom dokumentu.
- Odvodnik prenapona mora biti odabran u skladu sa karakteristikama mreže koja se koristi.
- Mora se koristiti u kombinaciji sa odgovarajućim predosiguračem.
- U slučaju crvene indikacije odvodnik prenapona mora biti zamjenjen.

## ! NÁVOD NA INŠTALÁCIU SK

- Montáž prepäťových spínačov by mala vykonávať len kvalifikovaná osoba v súlade s platnými národnými predpismi.
- Zvodič prepätia by sa mal používať iba v súlade s požiadavkami opísanými v tomto dokumente.
- Prepäťové ochrany musia byť zvolené podľa charakteristiky použitej AC siete (pozri tabuľku 1)
- Zvláštne poistky by sa mali vyberať a inštalovať v obvodoch v súlade s pravidlami uvedenými v tabuľke 2 stĺpec 1.
- V prípade červeneho indikátora musí byť zvodič vymenený.

## ! NAVODILA ZA UPORABO SI

- Montažo prenapetostnih odvodnikov mora izvršiti za to usposobljena oseba.
- Prenapetostni odvodniki morajo biti vgrajeni v skladu z nacionalnimi standardi in ob upoštevanju zaščitnih ukrepov.
- Izdelek se lahko uporablja le kot prenapetostni odvodnik pod pogoji uporabe navedenimi v tem dokumentu.
- Prenapetostni odvodnik mora biti izbran glede na lastnosti uporabljenega AC omrežja.
- Uporabljen mora biti v kombinaciji z ustrezno predvarovalko.
- V primeru pojava rdečega indikatorja, mora biti odvodnik zamenjan.

## ! ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ RU

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- параметры сети должны соответствовать характеристикам изделия (см. таблицу 1).
- обязательна установка токовых предохранителей соответствующего номинала (таблица 2, колонка 1\*).
- при обнаружении индикатора состояния красного цвета изделие должно быть заменено.

## ! ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ UA

- Електромонтажні роботи повинні виконуватись тільки кваліфікованим персоналом.
- Застосування, встановлення і обслуговування обладнання завжди повинні відповідати технічним характеристикам і діючим стандартам.
- Пристрій призначений для захисту від імпульсних перенапруг і має експлуатуватися відповідно до умов, описаних в цьому документі.
- Перед установкою обладнання переконайтеся, що параметри мережі відповідають заявленим характеристикам пристрою.
- Обмежувач перенапруги повинен бути захищений запобіжником відповідного номіналу (див. Табл. 2, стовпець 1).
- Поява в контрольному віконці індикатора червоного кольору свідчить про пошкодження варисторного елемента і необхідності заміни пристрою.

## ! INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

- Montaž ograniczników przepięć powinien być wykonany tylko przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Ogranicznik przepięć powinien być używany tylko zgodnie z wymaganiami opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Ogranicznik przepięć powinien być zainstalowany w instalacji AC zgodnie z jej parametrami podanymi w Tabeli 1.
- W przypadku kiedy w okienku kontrolnym pojawi się kolor czerwony to moduł powinien zostać wymieniony na nowy.

## ! INSTALLATION ANLEITUNG DE

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungsnetzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Versicherungen sind nach der Tabelle 2 zu selektieren und zu installieren (Spalte 1).
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFEKT und muss ausgetauscht werden.

## ! INSTALĀCIJAS NORĀDĪJUMI LV

- Instalāciju drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.
- Ir jāievēro nacionālie elektrisko instalāciju noteikumi.
- Produktu drīkst izmantot tikai kā sprieguma stabilizatoru un saskaņā ar šajā dokumentā aprakstītajiem nosacījumiem.
- Sprieguma stabilizatori jāizvēlas atbilstoši paredzētajam maiņstrāvas tīklam (skatīt 1. tabulu)
- Paredzētie drošinātāji jāuzstāda sprieguma stabilizatora sadalnē (skatīt 1. kolonnu 2. tabulā).
- Ja iedegas sarkanais indikators, sprieguma stabilizators jānomaina.